

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 12 (1925)  
**Heft:** 3

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# W e t t b e w e r b e

## C A R N E T D E S C O N C O U R S

### BEVORSTEHENDE AUSSCHREIBUNGEN

GENÈVE, *Völkerbundsgebäude*. s. »Das Werk« 1924, Heft 10, S. XXI, 1925, Heft 1, S. XXI.

GENÈVE, *Concours pour la construction d'une salle de Conférences de la Société des Nations, à Genève.*

Ce concours, accessible à tous les architectes ressortissants des Etats membres de la Société des Nations, sera ouvert prochainement.

Le Secrétariat du Département fédéral de l'Intérieur, à Berne, enverra gratuitement à tous les architectes qui lui en feront la demande un exemplaire du programme du concours dès qu'il aura paru.

### NEUE AUSSCHREIBUNGEN

LAUSANNE, *Concours pour l'affiche de la »Semaine suisse« 1925.*

Le comité directeur de l'Association de la »Semaine suisse« organise chaque année un concours pour l'affiche artistique qui sert à son utile propagande. Il a décidé de faire appel cette année aux artistes vaudois ou suisses domiciliés dans le canton de Vaud.

*Le délai de livraison des projets est fixé au 27 avril 1925.*

Le jury comptera cinq membres, trois représentants des artistes qui sont MM. Edmond Bille, artiste-peintre à Sierre, Henry Bischoff, artiste-peintre à Lausanne, F. Gilliard, architecte à Lausanne, un délégué du Comité de la »Semaine suisse« et un représentant de la Fédération romande des Classes moyennes.

Une somme de fr. 350.— qui peut paraître modique, est mise à sa disposition pour primer les meilleurs travaux. Mais il s'agit surtout de servir une cause nationale et nos artistes ne failliront pas à cette mission.

Le programme est à la disposition des intéressés au Secrétariat général de l'Oeuvre, place de la Cathédrale, 12, à Lausanne, où l'on peut obtenir de plus amples renseignements.

Es handelt sich um das kleine Plakat, das die »Schweizer Woche« alljährlich zur Aushängung in Schaufenstern und Eisenbahnwagen braucht; daher die relativ geringe Preissumme. Die Direktion der »Schweizer Woche« hat die Absicht, einen analogen Wettbewerb jedes Jahr in einem andern Rayon der Schweiz zu veranstalten.

FRIBOURG, *Concours restreint pour un nouveau bâtiment aux voyageurs à la gare de Fribourg.*

La direction du 1<sup>er</sup> arrondissement des chemins de fer

fédéraux à Lausanne ouvre un concours *restreint* entre les Architectes suisses domiciliés dans le Canton de Fribourg avant le 1<sup>er</sup> janvier 1924 pour l'étude d'un projet en vue de la construction d'un nouveau bâtiment aux voyageurs à la gare de Fribourg.

Le délai pour la livraison des projets est fixé au 15 juin 1925.

On peut se procurer le programme du concours et les pièces annexes auprès de la Direction du 1<sup>er</sup> arrondissement des C. F. F. à Lausanne contre envoi préalable d'une somme de fr. 20.— qui sera remboursée à tous les concurrents qui auront fourni un projet complet.

### INTERNATIONALE WETTBEWERBE

PARIS, *Concours international d'affiches symbolisant l'action de la Croix-Rouge en temps de paix, organisé par la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge.*

La Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge organise du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mai 1925 un concours international d'affiches dans le but de mettre à la disposition des Sociétés nationales de la Croix-Rouge, des affiches vraiment représentatives de l'action humanitaire de la Croix-Rouge en temps de paix.

#### Règlement

Art. I. — Un *prix unique* de 5000 francs sera attribué par un jury à la majorité des voix à l'auteur de l'affiche que ce jury estimera être la meilleure. L'affiche qui aura obtenu le prix deviendra propriété de la Ligue.

Art. II. — Le jury pourra en outre recommander à la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge l'acquisition des affiches qui lui sembleront devoir être retenues. Dans ce cas, une prime de 500 francs sera attribuée par affiche. Ces affiches deviendront alors propriété de la Ligue.

Art. III. — Le jury sera composé de six membres du Conseil des Gouverneurs de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge désignés par lui, de façon que les principaux groupements géographiques soient représentés et de trois artistes de grande notoriété et de nationalités différentes.

Art. IV. — Les travaux présentés au jury doivent pouvoir être reproduits comme affiches double Colombier (hauteur 1,20, largeur 0,80).

Art. V. — *Les artistes désireux de prendre part au concours sont priés de bien vouloir envoyer leurs noms au Secrétariat de la Ligue avant le 1<sup>er</sup> avril 1925. Les œuvres doivent parvenir au Secrétariat de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge, 2, avenue Velasquez, Paris (8<sup>e</sup>),*

LAUFENDE WETTBEWERBE

| ORT                    | VERANSTALTER   | OBJEKT                                     | TEILNEHMER  | TERMIN            | SIEHE WERK No. |
|------------------------|--|--|---|-------------------|----------------|
| Zürich                 | Art. Institut Orell Füssli   | Buchausstattung                            | Schweiz   | 31. Mai 1925      | Juli 1924      |
| Bregenz                | Landesregierung Vorarlberg   | Ausmalung eines Sitzungssaales             | International                                       | 1. Mai 1925       | September 1924 |
| Weinfelden             | Gemeinde Weinfelden  | Bebauungsplan                              | Kantone Thurgau, Schaffhausen, Zürich, St. Gallen   | 30. April 1925    | November 1924  |
| Luzern                 | Ev.-ref. Kirchgemeinde   | Kirchenneubau                              | Kanton Luzern und Engiadena                         | 3. November 1925  | Dezember 1924  |
| Winterthur             | Ref. Kirchenpflege   | Ausmalung der Westvorhalle der Stadtkirche | Künstler von und in Winterthur                      | 30. April 1925    | Januar 1925    |
| Ennetbaden             | Gemeinderat  | Turnhalle und Verwaltungsgebäude           | Aargauer und im Aargau Niedergelassene              | 11. April 1925    | Januar 1925    |
| Darmstadt              | „Innendekoration“, Verlag Alexander Koch                               | Entwürfe für Innenräume                    | Deutschland, Oesterreich, Ungarn, Schweiz           | 15. Mai 1925      | Februar 1925   |
| Buenos-Aires           | „Institucion Argentina de Ciegos“                                      | Nationales Blindenheim                     | International                                       | 31. Dezember 1925 | Februar 1925   |
| Heerbrugg (St. Gallen) | Stiftung „Marktplatz Heerbrugg“  | Ausgestaltung des Marktplatzes             | St. Gallen und im Kanton St. Gallen Niedergelassene | 30. April 1925    | Februar 1925   |
| Aarau                  | Gemeinderat  | Strassenführung                            | Aarauer Bürger und in Aarau Niedergelassene         | 31. Mai 1925      | Februar 1925   |
| Zürich                 | Stadtrat von Zürich; Gemeinderäte von Kilchberg, Küsnacht und Zollikon | Seeufergestaltung                          | Schweiz   | 30. November 1925 | Februar 1925   |
| Lausanne               | Schweizer Woche  | Plakat                                     | Kanton Waadt und Waadtländer                        | 27. April 1925    | März 1925      |
| Paris                  | Liga der Rot-Kreuz-Vereinigungen                                       | Plakat                                     | International                                       | 31. Mai 1925      | März 1925      |
| Fribourg               | Direction des C. F. F., Lausanne                                       | Bâtiment aux voyageurs                     | Canton de Fribourg                                  | 15. Juni 1925     | März 1925      |
| Berlin                 | Deutscher Werkbund   | Moderne Kachelöfen                         | International                                       | 1. Mai 1925       | März 1925      |

avant le 31 mai 1925. Le résultat sera communiqué les premiers jours de juillet 1925.

Art. VI. — L'exposition des œuvres présentées au concours aura lieu à Paris au mois de juillet 1925.

\*

Es ist unbegreiflich, dass die Liga der Rotkreuzvereinigungen, die sich aus 53 Staaten rekrutiert und humanitäre Interessen von grösster internationaler Bedeutung vertritt, ihren Wettbewerb so dürftig hat dotieren müssen. Eine Preissumme von 5000 französischen Franken (= ca. 1500 Schweizerfranken) ist für eine Veranstaltung, zu der ausdrücklich »les artistes du monde entier« eingeladen werden, nahezu lächerlich gering. Dass sie obendrein für einen einzigen Preis reserviert wurde, wird die Künstler nicht gerade ermutigen. Auch die Zusammensetzung der Jury aus sechs Mitgliedern des »Conseil des Gouverneurs« (es sind meist die Präsidenten der einzelnen Vereinigungen) und drei Künstlern ist wenig verführerisch; das Verhältnis wäre umgekehrt gerade richtig gewesen.

Zum Vergleich sei etwa an den *Plakatwettbewerb der Kölner Jahrtausend-Ausstellung 1925* erinnert, der nur deutschen Künstlern offen war und eben in diesen Tagen entschieden wurde. Hier betrug die *Preissumme 4000 Goldmark*; sie wurde differenziert in einen 1. Preis von 1300 M. (Karl Heuser, Barmen), einen 2. Preis von 800 M. (Anton Lamprecht, München), zwei dritte Preise von je 500 M., und drei Ankäufe von je 300 M.

*BERLIN, Internationaler Wettbewerb des Deutschen Werkbundes für moderne Kachelöfen.*

Der Deutsche Werkbund schreibt auf Wunsch seines Mitgliedes Richard Blumenfeld, Veltener Ofenfabrik A. G., Berlin-Charlottenburg, Berliner Strasse 23, einen Wettbewerb aus für moderne Kachelöfen.

1. *Gegenstand des Wettbewerbes:* Geschmackvolle Entwürfe zu Kachelöfen für einfache, bessere und feinste Räume. Es bleibt dem Ermessen eines jeden Bewerbers überlassen, ob er einen oder mehrere Entwürfe einsenden will, doch sind mehr als drei Arbeiten von einem Bewerber nicht zugelassen.

2. *Preisgericht*: Das Preisgericht setzt sich zusammen aus den Herren: Professor Gies, Professor Paul, Professor Mebes, Architekt Schopohl, Professor Seeck, Professor Straumer, Direktor Blumenfeld, Ersatzmann: Prof. Dipl.-Ing. Böhm.

3. *Preise*: Ausgeworfen sind für die fünf besten Arbeiten, gleichgültig welcher Gruppe sie angehören, ein erster Preis von M. 1500.—, zwei zweite Preise von je M. 1000.—, drei dritte Preise von je M. 500.—, ausserdem erwirbt die Richard Blumenfeld, Veltener Ofenfabrik A. G. von den eingegangenen Entwürfen zwanzig Entwürfe zum Preise von je 150 M., die Hälfte davon nach Vorschlag der Preisrichter, die Hälfte nach eigenem Ermessen. Auch steht der Richard Blumenfeld, Veltener Ofenfabrik A. G. das Recht zu, noch weitere Entwürfe zum Preise von je weilig 150 M. anzukaufen. Es sind also im ganzen 5000 M. für Preise und 3000 M. für Ankäufe ausgeworfen. Eine andere Verteilung kann das Preisgericht nur durch einstimmigen Beschluss vornehmen.

4. *Art der Entwürfe*: Verlangt werden Grundriss und Aufriss im Maßstabe von 1 : 10 in Federzeichnung oder in beliebiger Technik, und eine perspektivische Darstellung. Für die preisgekrönten und angekauften Entwürfe sind für etwa vorkommenden Schmuck Zeichnungen in natürlicher Grösse nachzuliefern. Soweit ein Blatt nicht aus Karton besteht, ist es auf eine steife Unterlage aufzuheften. Eine Blattgrösse von 45 : 75 cm soll nicht überschritten werden.

5. *Einlieferungsfrist*: Die Arbeiten sind bis zum 1. Mai 1925, nachmittags 3 Uhr an die Geschäftsstelle des Deutschen Werkbundes, Berlin W35, Schöneberger Ufer 36 a, einzusenden, oder aber bis zum 30. April, nachmittags 3 Uhr bei der Deutschen Reichspost aufzuliefern.

## ENTSCHEIDENE WETTBEWERBE

GENÈVE, Eidg. Turfnest 1925. Wettbewerb für ein Plakat. (cf. »Das Werk« 1924, Heft 12, Seite XX).

Das »Journal officiel de la 58<sup>ème</sup> Fête Fédérale de Gymnastique Genève 1925« publiziert in Nr. 5 vom 15. II. 25 die Resultate dieses Wettbewerbes. Es wurden 270 Arbeiten eingesandt, von denen die Jury, deren Zusammensetzung wir nicht kennen, folgende sechs prämiert hat: 1. Preis (1200 Fr.): *Karl Schlegel*, Zürich; 2. Preis (800 Fr.): *Jules Courvoisier*, Genève; 3. Preis (500 Fr.): *Eduard Büsser*, St. Gallen; 4.—6. Preis (je 200 Fr.): *Louis Cuigini*, Zürich; *Albert Butsch*, Biel; *August Herzog*, Ermatingen.

Nach der genannten Publikation im »Journal officiel« zu schliessen, war die Jury bei ihrer Wahl nicht gerade gut beraten. Sie hielt sich, genau wie letztes Jahr in Aarau, zur Mehrzahl an die pathetisch aufgebauchten Darstellungen von Kraftprotzen, wo stellenweise Hodler übel travestiert wird. Sehr sympathisch der Entwurf Büssers: das Brustbild eines Turners im Profil.

\*

Einer der Teilnehmer an diesem Wettbewerb, der seinen Entwurf ohne jede weitere Mitteilung und, wie es scheint, in schlechtem Zustande, zurückgeschickt erhielt, bittet uns, hier die Anregung zu machen, dass sämtliche Teilnehmer an den Wettbewerben von den Veranstaltern wenigstens über den Entscheid der Jury jeweils aufgeklärt werden sollten. Dieses Verfahren ist bei Architektur-Wettbewerben längst üblich und sollte wirklich auch bei kunstgewerblichen und industriellen Wettbewerben möglich sein.

Das Zentralkomitee des »Oeuvre« hat sich in seiner letzten Sitzung vom 28. Februar mit diesen Fragen beschäftigt und beschlossen, mit dem S. W. B. und der Gesellschaft Schweizerischer Maler, Bildhauer und Architekten Fühlung zu nehmen, um eventuell gemeinsam Wettbewerbs-Normen aufzustellen, ähnlich denjenigen, die der S. I. A. schon vor längerer Zeit eingeführt hat.

STRASBOURG, *Concours ouvert par la Ville de Strasbourg pour l'établissement d'un Plan d'Aménagement et d'Extension*. — Le concours était accessible à tous les architectes des pays membres de la Société des Nations.

### Projets primés

1<sup>ère</sup> section. 2<sup>e</sup> prix a) 25,000 fr. MM. Metz, architecte à Paris; Etienne de Kalbermatten, architecte à Paris; Paul Enderlin, architecte à Paris; Etienne Rey, architecte à Paris. 2<sup>e</sup> prix b) 25,000 fr. M. René Prud'homme, architecte D P L G à Paris. 3<sup>e</sup> prix 15,000 fr. MM. Marcel Rohmer, Marcel Lehmann, géomètres diplômés à Strasbourg. 4<sup>e</sup> prix 10,000 fr. MM. G. Niedermann, architecte S. A. D. G. à Zurich; K. Hippenmeier, architecte S. A. D. G. à Zurich.

2<sup>e</sup> section. 2<sup>e</sup> prix 6000 fr. MM. Niedermann, architecte S. A. D. G. à Zurich; K. Hippenmeier, architecte S. A. D. G. à Zurich.

### Projets acquis par la Ville

MM. Bonnefond, ingénieur-géomètre à Paris, 8000 fr. Drexel, architecte à Eschau; Garnon, architecte à Strasbourg, 4000 fr. J. Chollet, architecte D P L G à Paris; J. B. Mathon, architecte D P L G à Paris; P. Souzy, architecte D P L G à Paris, 3000 fr. M. Reithler, architecte à St-Pierre-Bois près Séléstat, 2000 fr.